

## **Máster en Profesorado E.S.O., Bachillerato, F.P. y Enseñanzas de Idiomas, Artísticas y Deportivas**

### **68601 - Recursos didácticos para la enseñanza de lengua extranjera - Francés**

**Guía docente para el curso 2013 - 2014**

**Curso: 1, Semestre: 2 - 0, Créditos: 4.0**

---

## **Información básica**

---

### **Profesores**

- **Javier Vicente Pérez** [jvicente@unizar.es](mailto:jvicente@unizar.es)

### **Recomendaciones para cursar esta asignatura**

Dado que la asignatura será impartida en lengua francesa y será la lengua que se utilice en clase para las actividades, tareas y discusiones, se recomienda un nivel de competencia oral y escrita B2 del Marco Europeo para un correcto desarrollo de la materia.

### **Actividades y fechas clave de la asignatura**

Durante el primer período de impartición (hasta el inicio del *Practicum II y III*), los estudiantes se familiarizarán con los contenidos básicos de la asignatura, analizarán el lenguaje del aula, diseñarán actividades didácticas en francés relacionadas con su especialidad y planificarán una unidad didáctica.

En el segundo período (una vez concluido el *Practicum II y III*), los estudiantes presentarán de forma oral una unidad didáctica relacionada con su especialidad en francés, utilizando los recursos adquiridos para gestionar de forma eficaz la interacción en el aula y para transmitir información.

Las fechas clave se comunicarán mediante documento escrito al comenzar el período lectivo de la asignatura, teniendo en cuenta sobre todo el período del *Practicum II y III* en el que se interrumpen las clases presenciales en el aula. Los estudiantes deberán entregar puntualmente los diferentes trabajos y realizar las actividades de reflexión y revisión de los conceptos en las fechas señaladas.

---

## **Inicio**

---

### **Resultados de aprendizaje que definen la asignatura**

**El estudiante, para superar esta asignatura, deberá demostrar los siguientes resultados...**

**1:**

Utilizar estrategias de comunicación oral en lengua francesa para fines docentes referente a la descripción de

contenidos y conceptos propios de una materia concreta.

- 2:** Expresarse oralmente utilizando en la lengua francesa información especializada, organizando la información de forma adecuada y utilizando un estilo apropiado.
- 3:** Utilizar adecuadamente estrategias de argumentación para comunicar opiniones, desarrollar líneas de razonamiento para presentar información y persuadir al oyente de la importancia de dichas líneas de razonamiento
- 4:** Analizar los distintos tipos de interacción en el aula (diálogos profesor-estudiante, trabajos en grupo, puestas en común, etc.).
- 5:** Adaptar y diseñar materiales para la enseñanza de materias en lengua francesa.

## Introducción

### Breve presentación de la asignatura

Esta materia es optativa y se desarrolla en el segundo cuatrimestre. En ella se aborda el análisis y la aplicación de estrategias de interacción en el aula de francés como lengua extranjera, así como el análisis, la identificación y el desarrollo de habilidades que permitan al profesor comunicar los contenidos de una materia en lengua francesa

---

## Contexto y competencias

---

### Sentido, contexto, relevancia y objetivos generales de la asignatura

#### La asignatura y sus resultados previstos responden a los siguientes planteamientos y objetivos:

- Capacitar al estudiante para utilizar estrategias de comunicación en lengua francesa para fines docentes tanto en lo referente a la descripción de contenidos y conceptos propios de una materia concreta como a la gestión de la interacción en el aula.
- Capacitar al estudiante para transmitir oralmente en lengua francesa información especializada, siguiendo un orden adecuado y utilizando el estilo apropiado.
- Capacitar al estudiante para diseñar actividades y utilizar recursos didácticos para la impartición de una materia en lengua francesa.

#### Contexto y sentido de la asignatura en la titulación

La enseñanza de materias en lengua francesa forma parte del plan de estudios de varios centros de secundaria y bachillerato y requiere de un profesorado con una formación específica que conozca las dificultades propias de la integración de la lengua y de los contenidos así como las estrategias más adecuadas para este modelo de enseñanza.

#### Al superar la asignatura, el estudiante será más competente para...

- 1:** Diseñar actividades, crear y adaptar materiales para la enseñanza de una materia en lengua francesa
- 2:** Utilizar los recursos lingüísticos y pedagógicos necesarios para la transmisión de contenidos de una materia de especialidad en lengua francesa.

- 3:** Utilizar las estrategias de expresión oral y escrita en lengua francesa para fines docentes.
- 4:** Definir, describir, clasificar y desarrollar líneas argumentativas complejas sobre los contenidos de la asignatura que se imparte en lengua extranjera.
- 5:** Utilizar técnicas de transferencia, análisis y síntesis de información a partir del reconocimiento de las macro-estructuras organizativas del discurso oral para fines docentes.
- 6:** Expresarse de forma oral y utilizar el lenguaje con flexibilidad y eficacia para el desarrollo de competencias interpersonales.
- 7:** Interactuar con otros participantes en distintas situaciones docentes y utilizar diferentes recursos comunicativos para saber intercambiar información, presentar propuestas u opiniones ante los demás, saber negociar puntos de vista u opiniones y saber llegar a un consenso.
- 8:** Analizar la audiencia y la finalidad del discurso y adecuar la formalidad y complejidad lingüística y de contenido.

### **Importancia de los resultados de aprendizaje que se obtienen en la asignatura:**

El estudiante al finalizar esta asignatura tendrá un conocimiento más amplio de los recursos necesarios para transmitir información de manera adecuada y comprensible referente a una materia de especialidad en lengua francesa. Asimismo tendrá un mayor dominio de las estrategias de comunicación oral en lengua francesa utilizadas en una gestión eficaz del aula y en el fomento de la interacción entre los participantes.

---

## **Evaluación**

---

### **Actividades de evaluación**

#### **El estudiante deberá demostrar que ha alcanzado los resultados de aprendizaje previstos mediante las siguientes actividades de evaluación**

- 1:** De acuerdo con el Reglamento de Normas de Evaluación del Aprendizaje de la Universidad de Zaragoza, se ofrece al estudiante la posibilidad de una evaluación continua y una evaluación global al finalizar las clases.
- La evaluación continua se realizará mediante las siguientes pruebas:
- Presentación oral de cuatro actividades didácticas relacionadas con su materia de especialidad (30%).
  - Presentación de un portafolio escrito en francés con una reflexión sobre los contenidos teóricos y prácticos de la asignatura, incluyendo las actividades realizadas en clase (30%).
  - Exposición pública, individual de una unidad didáctica ante sus compañeros, con una duración mínima de 15 minutos (40%).
- 2:** La evaluación global se realizará mediante las siguientes pruebas:
- Entrega de un portafolio escrito en francés que incluya el desarrollo de cuatro actividades didácticas relacionadas con su materia de especialidad (40%).

- b) Exposición pública, individual de una unidad didáctica ante sus compañeros, con una duración mínima de 15 minutos (60%).

## **Criterios de evaluación**

La evaluación del portafolio y de las actividades didácticas relacionadas con su materia de especialidad tendrá en cuenta los siguientes criterios:

- Estructura del trabajo
- Calidad de la documentación
- Uso adecuado de la lengua francesa con atención a la corrección y a la fluidez.
- Transmisión eficaz de los contenidos con una adecuada integración de la lengua.
- Capacidad de análisis sobre las actividades didácticas realizadas.

La presentación oral de las actividades didácticas y de la unidad didáctica se evaluará según los siguientes criterios:

- Claridad y orden en la exposición
- Uso apropiado del lenguaje del aula
- Originalidad y recursos empleados
- Capacidad de motivar e interactuar

---

## **Actividades y recursos**

---

### **Presentación metodológica general**

#### **El proceso de aprendizaje que se ha diseñado para esta asignatura se basa en lo siguiente:**

La enseñanza de materias a través de una lengua extranjera debe contar con una formación teórica del profesor para que conozca los principios metodológicos en los que se basa la integración de la lengua y los contenidos, los objetivos que persigue este tipo de enseñanza, sus beneficios y los problemas que presenta tanto para el profesor como para los alumnos.

El futuro profesor de materias en lengua francesa debe también familiarizarse con la utilización de los recursos didácticos adecuados.

Con ese fin se realizará una revisión de materiales relevantes sobre los fundamentos de EMILE.

Para la formación práctica se presentarán actividades variadas donde los alumnos adaptarán modelos a situaciones específicas, establecerán posibles variaciones de una tarea y presentarán esquemas de sesiones didácticas y de unidades didácticas para temas de especialidad.

### **Actividades de aprendizaje programadas (Se incluye programa)**

#### **El programa que se ofrece al estudiante para ayudarle a lograr los resultados previstos comprende las siguientes actividades...**

##### **1: PRESENCIALES**

Sesiones expositivas: Exposición por parte del profesor de los fundamentos teóricos de EMILE.

Actividades de discusión en grupo dirigidas por el profesor.

Clases prácticas: Presentación oral e individual de actividades didácticas.

Trabajo individual y en grupo para el diseño de las actividades.

**2:**

### **NO PRESENCIALES**

Planificación y elaboración de actividades docentes.

Planificación y elaboración de una unidad didáctica para su presentación.

## **Planificación y calendario**

### **Calendario de sesiones presenciales y presentación de trabajos**

El calendario de sesiones presenciales y presentación de trabajos se comunicará mediante documento escrito entregado por el profesor al comenzar el periodo lectivo de la asignatura.

### ***Ocupación del estudiante***

#### **Presenciales: 40 horas**

Sesiones teóricas: 20 horas

Sesiones prácticas: 20 horas

#### **No presenciales: 60 horas**

Actividades didácticas: 20 horas

Portafolio: 10 horas

Unidad didáctica: 30 horas

## **Referencias bibliográficas de la bibliografía recomendada**